

ANTI-ICE EFFECT TO MINIMISE DEFROSTING

The new FrostOut technology noticeably* reduces the formation of ice, thus preventing frequent defrosting.



disclaimer

*Based on results of SLG institute, comparing Whirlpool CO214W chest freezer 214 litres net capacity with FrostOut vs same non-FrostOut model. Ice reduction may vary on other product configurations.

en

Dear Customer, this product is featured with the "FrostOut" system. This device, by reducing the frost formation inside the cavity, allows less frequent defrosting. This device allows the door to be easily re-opened even when it's just been closed, as it doesn't lock.

For the proper functioning of the system the hole in the middle of the device should not be covered with food.

During normal operation of the appliance is normal to observe ice formation inside the hole of the device. When the hole is full with ice, please remove the cover, as shown in the image (from Fig. 1 to Fig. 3), and simply wash it under a jet of water. Once dried, you can reassemble the cover following the procedure shown from fig. 4 to Fig. 6.

bg

Уважаеми клиенти, този продукт е оборудван със системата „FrostOut“. Устройството намалява образуването на скреж във вътрешността, като позволява по-рядко размразяване.

Устройството позволява лесното повторно отваряне на вратичката, когато току-що е била затворена, тъй като не я заключва.

За правилното функциониране на системата, отворът в средата на устройството не трябва да се покрива с храна.

По време на действието на уреда е нормално да се забелязва образуване на лед в отвора на устройството. Когато отворът е пълен с лед, свалете капака, както е показано на изображението (от Фиг. 1 до Фиг. 3), и просто го измийте под водна струя. Когато капакът изсъхне, го сглобете, следвайки процеса, както е показано от Фиг. 4 до Фиг. 6.

hr

Poštovani kupče, ovaj je proizvod opremljen sustavom "FrostOut". Taj uređaj, smanjenjem stvaranja leda u unutrašnjosti, omogućuje rjeđe odmrzavanje.

Taj uređaj omogućuje lako ponovno otvaranje vrata čak i ako su tek zatvorena jer se ona ne zaključavaju.

Sustav će ispravno raditi ako otvor na sredini uređaja nije prekriven namirnicama.

Tijekom uobičajenog načina rada uređaja normalno je da se u otvoru uređaja primijeti stvaranje leda. Kada je otvor ispunjen ledom, skinite pokrov kako je prikazano na slici (od sl. 1 do sl. 3) i jednostavno ga isperite pod mlazom vode. Kada se osuši, pokrov ponovno postavite prema postupku prikazanom od sl. 4 do sl. 6.

CS

Vážený zákazník, tento výrobek je vybaven systémem „FrostOut“. Díky snížené tvorbě námrazy je možné provádět údržbu tohoto spotřebiče s nižší frekvencí.

U tohoto zařízení je možné snadno znovu otevřít víko, a to i v případě, že bylo právě zavřeno, neboť se nezamyká.

Pro správné fungování systému by otvor nacházející se ve střední části spotřebiče neměl být zakrýván potravinami.

Při běžném provozu spotřebiče můžete pozorovat, že se uvnitř tohoto otvoru vytváří led. Jakmile je otvor ledem zcela zaplněn, odstraňte prosím podle znázornění na obrázku kryt (obr. 1 až obr. 3) a jednoduše jej vymyjte pod proudem vody. Po usušení jej můžete znovu instalovat, a to podle postupu znázorněném od obr. 4 po obr. 6.

dk

Kære Kunde. Dette produkt er udstyret med systemet "FrostOut". Når der skabes mindre is inde i rummet, reduceres behovet for at afrime apparatet.

Ved dette apparat kan døren nemt åbnes igen, selv om den netop er blevet lukket, eftersom den ikke låser.

For at systemet kan fungere korrekt, må hullet i midten af anordningen ikke dækkes af fødevarer.

Under apparatets normale drift er det normalt at der dannes is inde i hullet i anordningen.

Når hullet er fyldt med is skal man fjerne dækslet, som vist på billedet (fra Fig. 1 til Fig. 3), og blot vaske det under vandhanen. Når dækslet er tørt, skal det monteres igen iht. den viste procedure fra Fig. 4 til Fig. 6.

et

Lugupeetud klient, sellele tootele on paigaldatud süsteem „FrostOut“. Kuna seade vähendab jää teket säilitusruumis, ei pea seda nii tihti sulatama.

Seade võimaldab ukse mugavat avamist vahetult pärast selle sulgemist, kuna see ei lähe lukku.

Süsteemi korrektse töö huvides ei tohiks seadme keskel asuvat ava toiduainetega katta.

Seadme tavapärase töö juures on sellesse avasse jää tekkimine täiesti normaalne. Kui ava on jääga täitunud, eemaldage kate, nagu on näidatud joonistel (joon. 1 kuni joon. 3), ja loputage see lihtsalt veejoa all puhtaks. Kui kate on kuivatatud, võite selle tagasi panna, järgides suuniseid joon. 4 kuni joon. 6.

fi

Hyvä asiakas, tässä tuotteessa on "FrostOut"-järjestelmä. Tämä laite vähentää huurteen syntymistä tuotteen sisälle, minkä ansiosta sulatuskertoja voidaan harventaa.

Tämä laite mahdollistaa oven avaamisen helposti uudelleen, vaikka se olisi juuri suljettu, eikä ovi lukitu.

Jotta järjestelmä pystyisi toimimaan oikein, ei laitteen keskellä olevaa aukkoa saa peittää elintarvikkeilla.

Laitteen normaalin toiminnan aikana on normaalia havaita laitteen aukon sisäpuolelle syntyvän jäätä. Kun aukko on täynnä jäätä, ota kansi pois kuvassa näkyvällä tavalla (kuvat 1–3), ja pese se yksinkertaisesti vesisuihkun alla. Kun osa on kuivunut, voit koota kannen uudelleen kuvissa 4–6 näytetyllä tavalla.

fr

Cher Client, ce produit est équipé du système « FrostOut ». Ce dispositif, en réduisant la formation de givre à l'intérieur de la cavité, permet de limiter les dégivrages.

Ce dispositif permet de rouvrir facilement la porte même lorsqu'elle vient juste d'être fermée, car elle ne se bloque pas.

Pour le fonctionnement correct du système, il ne faut pas recouvrir le trou au centre du dispositif avec des aliments.

Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, il est normal d'observer la formation de glace à l'intérieur du trou du dispositif. Lorsque le trou est plein de glace, enlevez le couvercle, comme indiqué sur l'image (de la Fig. 1 à la Fig. 3), et lavez-le simplement sous un jet d'eau.

Une fois séché, vous pouvez rassembler le couvercle en suivant la procédure indiquée de la fig. 4 à la Fig. 6.

gr

Αγαπητέ Πελάτη, αυτό το προϊόν διαθέτει το σύστημα "FrostOut". Αυτή η συσκευή, μειώνοντας το σχηματισμό πάγου στο εσωτερικό του θαλάμου, απαιτεί λιγότερο συχνές αποψύξεις. Η συσκευή επιτρέπει την πόρτα να ανοίγει ξανά εύκολα ακόμη και μόλις την κλείσετε, γιατί δεν ασφαλίζει. Για τη σωστή λειτουργία του συστήματος, η οπή στο κέντρο της συσκευής δεν πρέπει να καλύπτεται με τρόφιμα.

Κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας της συσκευής, είναι φυσιολογικός ο σχηματισμός πάγου στο εσωτερικό της οπής της συσκευής. Όταν η οπή γεμίζει με πάγο, αφαιρέστε το καπάκι, όπως φαίνεται στην εικόνα (από Εικ. 1 έως Εικ. 3), και απλά πλύνετε το με νερό υπό πίεση. Όταν στεγνώσει μπορείτε να τοποθετήσετε ξανά το καπάκι σύμφωνα με τη διαδικασία που παρουσιάζεται από την εικ. 4 έως την Εικ. 6.

hu

Kedves Vásárló! Ez a készülék „FrostOut” rendszerrel van ellátva. Ez csökkenti a jégképződést a készülék belsejében, így ritkábban van szükség leolvasztásra. Ennek a készüléknek az ajtaja könnyen kinyitható újra, miután becsukta, mivel nem záródik be. A rendszer megfelelő működése érdekében ne takarja el élelmiszerral az eszköz közepén lévő lyukat. A készülék normál működése során jég képződhet az eszközön található lyukban. Ha a lyuk megtelt jéggel, távolítsa el a fedelet az ábrán látható módon (1–3. ábra), és mossa el vízsugár alatt. Miután megszáradt, szerelje vissza a fedelet a 4–6. ábrán látható módon.

it

Gentile cliente questo prodotto è dotato del sistema "FrostOut" che, attraverso la riduzione della formazione di brina in cella, consente di avere operazioni di sbrinamento meno frequenti. La presenza del dispositivo permette una apertura agevole della porta, senza che questa si blocchi, anche immediatamente dopo averla chiusa. Per il buon funzionamento del sistema non devi coprire con gli alimenti il foro presente sulla mascherina in modo da permettere il corretto flusso d'aria. Durante il normale funzionamento del prodotto è normale che si formi del ghiaccio nel foro del dispositivo; nel caso in cui la quantità di ghiaccio ostruisca completamente il passaggio dell'aria, ti invitiamo a rimuovere la mascherina, come mostrato nelle immagini (da fig. 1 a fig. 3), e pulirla semplicemente passandola sotto un getto d'acqua. Dopo averla asciugata potrai rimontarla ripristinando completamente il funzionamento del dispositivo eseguendo le operazioni di smontaggio al contrario (da fig. 4 a fig. 6).

lv

Cienījamais klient, šis izstrādājums ir aprīkots ar "FrostOut" sistēmu. Tā kā šajā ierīcē samazināta sarmas veidošanās ledusskapī, atkausēšana nav jāveic tik bieži. Šī ierīce ļauj viegli atvērt durvis pat tad, ja tās tikko bijušas aizvērtas, jo tās neaizslēdzas. Lai sistēma funkcionētu pareizi, atveri ierīces vidū nevajadzētu aizsegt ar pārtiku. Ierīces normālas darbības laikā var novērot ledus veidošanos ierīces atverē. Kad atvere ir pilna ar ledu, lūdzu, noņemiet vāciņu, kā parādīts attēlā (no 1. līdz 3. attēlam), un vienkārši izskalojiet zem ūdens strūkļas. Kad vāciņš ir nožuvīš, ievietojiet to atpakaļ atbilstoši darbībām, kas norādītas no 4. līdz 6. attēlam.

lt

Gerbiamas kliente, šiame gaminyje naudojama „FrostOut“ sistema. Sumažinus šerkšno susidarymą ertmėje, prietaisą reikia rečiau atšildyti. Šio įrenginio dureles galima lengvai atidaryti, net jei jos buvo ką tik uždarytos, nes durelės neužfiksuojamos. Kad sistema tinkamai veiktų, prietaiso viduryje esanti anga neturėtų būti uždengta maistu. Normalu, kad prietaisui įprastai veikiant, jo angoje formuojasi ledas. Kai anga užsipildo ledu, nuimkite dangtelį, kaip parodyta paveikslėlyje (1–3 pav.), ir nuplaukite jį tekančio vandens srove. Dangteliui išdžiuvus, uždėkite jį atgal, kaip tai parodyta 4–6 pav.

no

Kjære Kunde, dette produktet er utstyrt med et “FrostOut” system. Ved å redusere isdannelsen inne i rommet, gjør denne anordningen det mulig å redusere hyppigheten for utføring av avriming. Denne anordningen gjør at døren lett kan åpnes på nytt selv etter at den nettopp har blitt lukket, da den ikke låses. For at dette systemet skal fungere på riktig måte, må rommet midt i anordningen ikke dekkes med mat. Når apparatet fungerer som normalt er det vanlig at det dannes seg is inne i rommet til anordningen. Når rommet er fullt av is, må dekselet fjernes, slik det er vist på bildet (fra Fig. 1 til Fig. 3), og det må ganske enkelt vaskes under rennende vann. Når det er tørket, kan du sette dekselet tilbake på plass ved å følge prosedyren vist i Fig. 4 til Fig. 6.

pl

Szanowny Kliencie, ten produkt został wyposażony w system „FrostOut”. To urządzenie, ograniczając zjawisko szronienia w komorze, pozwala rzadziej przeprowadzać procedurę rozmrażania. Urządzenie nie blokuje drzwiczek, dzięki czemu mogą one w prosty sposób zostać ponownie otwarte, nawet tuż po zamknięciu. Aby zapewnić prawidłowe działanie systemu, nie należy zakrywać żywnością otworu znajdującego się w środku urządzenia. Powstawanie lodu wewnątrz otworu urządzenia podczas jego zwykłej pracy jest zjawiskiem normalnym. Gdy otwór zostanie wypełniony lodem, prosimy zdjąć pokrywę, tak jak pokazano na ilustracji (od rys. 1 do rys. 3), a następnie umyć ją pod strumieniem wody. Po wysuszeniu, można ponownie zamontować pokrywę, wykonując czynności pokazane na ilustracjach 4-6.

pt

Caro cliente, este produto dispõe do sistema “FrostOut”. Este dispositivo permite diminuir a necessidade de descongelações periódicas, reduzindo a formação de gelo no interior da cavidade do aparelho. Este dispositivo permite voltar a abrir facilmente imediatamente após fechar, uma vez que não bloqueia. Para que o sistema funcione corretamente, o orifício localizado na parte intermédia do dispositivo não deve ser obstruída com alimentos. Durante a operação normal do aparelho, é usual que se forme gelo no interior do orifício do dispositivo. Sempre que o orifício esteja repleto de gelo, remova a tampa, conforme indicado na imagem (Fig. 1 a Fig. 3), e lave-a simplesmente sob água corrente. Uma vez seca, poderá instalá-la novamente de acordo com o procedimento apresentado a partir da Fig. 4 até à Fig. 6.

ro

Stimate client, acest produs este dotat cu sistemul „FrostOut”. Prin reducerea cantității de gheață formată în interiorul cavității, acest dispozitiv presupune decongelarea mai rară a aparatului. Acest dispozitiv permite ușii să se redeschidă cu ușurință chiar și atunci când tocmai a fost închisă, deoarece nu se blochează.

Pentru ca sistemul să funcționeze corespunzător, orificiul din mijlocul dispozitivului nu trebuie acoperit cu alimente.

În timpul utilizării aparatului în mod obișnuit, formarea gheții în interiorul orificiului dispozitivului este normală. Atunci când orificiul este plin cu gheață, vă rugăm să scoateți capacul, după cum este indicat în imagine (de la Fig. 1 la Fig. 3), și să îl spălați sub un jet de apă. Odată ce orificiul s-a uscat, puteți monta la loc capacul urmând procedura indicată în figurile de la 4 la 6.

sr

Poštovani korisniče, ovaj proizvod karakteriše sistem „FrostOut”. Zahvaljujući ovom uređaju, smanjuje se formiranje leda unutar zamrzivača, čime se ujedno smanjuje i učestalost odleđivanja. Ovaj uređaj omogućava da se vrata lako ponovo otvore čak i ako su tek zatvorena, jer se ne zaključavaju.

Kako bi sistem pravilno funkcionisao, rupa na sredini uređaja ne sme da se prekrije hranom. Tokom standardnog rada aparata, normalno je formiranje leda unutar rupe na uređaju. Kada se rupa napuni ledom, skinite poklopac kako je prikazano na ilustraciji (slike 1 do 3), i jednostavno je isperite pod mlazom vode. Kada se osuši, vratite poklopac na mesto prateći uputstva sa ilustracije, prikazana na slikama 4 do 6.

sk

Vážený zákazník, tento výrobek je vybavený systémem „FrostOut”. Znižováním tvorby námrazy toto zariadenie umožňuje menej časté odmrazovanie.

Toto zariadenie umožňuje ľahké opätovné otváranie dverí aj tesne po ich zatvorení, pretože sa nezablockujú.

Aby zariadenie fungovalo správne, otvor v prostriedku zariadenia by nemal byť zakrytý potravinami.

Je normálne, ak sa počas bežnej prevádzky spotrebiča v otvore zariadenia tvorí ľad. Keď je otvor plný ľadu, odstráňte kryt, ako vidíte na obrázku (obr. 1 až 3), a opláchnite ho pod prúdom vody. Po vysušení môžete kryt nasadiť na miesto, ako je znázornené na obr. 4 až 6.

es

Estimado cliente, este producto está equipado con el sistema «FrostOut». Este dispositivo, que reduce la formación de escarcha en el interior del aparato, permite descongelarlo con menos frecuencia.

Este dispositivo permite que la puerta se vuelva a abrir fácilmente, incluso cuando acaba de cerrarse, ya que no se bloquea.

Para que el sistema funcione correctamente, no se debe permitir que los alimentos cubran el orificio de la parte central del dispositivo.

Durante el funcionamiento normal del aparato es normal detectar la formación de hielo dentro del orificio del dispositivo. Cuando el orificio esté lleno de hielo, extraiga la cubierta según se muestra en la imagen (desde la Fig. 1 hasta la Fig. 3), y lávela bajo un chorro de agua. Una vez secada, puede volver a montar la cubierta siguiendo el procedimiento mostrado desde la fig. 4 hasta la Fig. 6.

Bästa kund, denna produkt är försedd med funktionen "FrostOut". Denna anordning reducerar frostbildningen på insidan av produkten, vilket medför att den behöver avfrostas mer sällan. Denna apparat tillåter luckan att öppnas enkelt på nytt också när den just blivit stängd, då den inte låser sig.

För att systemet ska kunna fungera korrekt får inte hålet i mitten av anordningen täckas med mat.

Under apparatens normala funktion är det normalt att det bildas is inuti hålet i anordningen. När hålet är fullt av is ska man ta bort locket, så som visas på bilden (från Fig. 1 till Fig. 3) och tvätta det under rinnande vatten. När det har torkat monteras locket tillbaka på det sätt som visas på bilderna från fig. 4 till Fig. 6.

عزيزي العميل، هذا المنتج مزود بنظام "FrostOut". بفضل تقليل تكون الثلج داخل الحيز الداخلي تقل الحاجة لإذابة التجمد.

يتيح هذا الجهاز إمكانية إعادة فتح الباب بسهولة حتى عندما يكون مغلقاً نظراً لعدم تأمينه بقف.

لعمل النظام بشكل سليم ينبغي ألا تتم تغطية التجويف في منتصف الجهاز بالطعام.

أثناء التشغيل العادي للجهاز ينبغي مراقبة تكون الثلج داخل تجويف الجهاز. عند امتلاء التجويف

بالثلج يرجى خلع الغطاء كما هو موضح بالصورة (من الشكل 1 حتى الشكل 3)، وغسله ببساطة

باستخدام تيار مياه. بمجرد جفافه يمكنك إعادة تركيب الغطاء متبعاً الخطوات الموضحة من الشكل 4

حتى الشكل 6.

